

# Vocabulaire utile

# Sommaire

I. Traduction des Filtres (Filters) .....	3
II. Traduction des modes de fusion pour les calques .....	6
III. Traduction d'outils .....	7

## Les repères de lecture



Retour au chapitre



Définition



Objectif(s)



Espace Élèves



Vidéo /  
Audio



Point important /  
À retenir



Remarque(s)



Pour aller  
plus loin



Normes et lois



Quiz

## I. Traduction des Filtres (Filters)

Tableau n°1

FRANÇAIS	ANGLAIS
Filtre précédent 'Ctrl + F'	Last Filter
Artistiques	Artistic
Aquarelle	Watercolor
Étalement	Smudge Stick
Contour postérisé	Poster Edges
Couteau à palette	Palette Knife
Crayon de couleur	Colored Pencil
Découpage	Cut-out
Emballage plastique	Plastic Wrap
Éponge	Sponge
Barbouillage	Paint Daubs
Fresque	Fresco
Grain photo	Film Grain
Néon	Neon Glow
Pastels	Rough Pastels
Pinceau à sec	Dry Brush
Sous-couche	Underpainting
Atténuation	Blur
Flou	Blur
Flou directionnel	Motion Blur
Flou gaussien	Gaussian Blur
Flou optimisé	Smart Blur
Flou radial	Radial Blur
Plus flou	Blur More
Bruit	Noise
Ajout de bruit	Add Noise
Antipoussière	Dust & Scratches
Flou intérieur	Despeckle
Médiane	Median
Contours	Brush Strokes
Aérographe	Sprayed Strokes
Contour accentué	Accented Edges
Contour encre	Ink Outline
Croisillons	Croshatch
Diagonales	Angled Strokes
Effet pointilliste	Spatter
Noir/Blanc	Dark Strokes

FRANÇAIS	ANGLAIS
Sumi-e	Sumi-e
Déformation	Distort
Cisaillement	Shear
Contraction	Pinch
Coordonnées polaires	Polar Coordinates
Dispersion	Displace
Lueur diffuse	Diffuse Glow
Océan	Ocean Ripple
Ondulation	Ripple
Onde	Wave
Sphérisation	Spherize
Tourbillon	Twirl
Verre	Glass
Zigzag	Zigzag
Esquisse	Sketch
Bas-relief	Bas Relief
Chrome	Chrome
Contour déchiré	Torn Edges
Craie/Fusain	Chalk & Charcoal
Crayon conté	Conté Crayon
Fusain	Charcoal
Papier gaufré	Note Paper
Papier humide	Water Paper
Photocopie	Photocopy
Plâtre	Plaster
Plume calligraphique	Graphic Pen
Réticulation	Reticulation
Tampon	Stamp
Trame de demi-teintes	Halftone Pattern
Esthétiques	Stylize
Carrelage	Tiles
Contour lumineux	Glowing Edges
Courbes de niveau	Trace Contour
Diffusion	Diffuse
Estampage	Emboss
Extrusion	Extrude
Solarisation	Solarize
Soufflerie	Wind
Tracé des contours	Find Edges

FRANÇAIS	ANGLAIS
Pixélisation	Pixelate
Cristallisation	Crystallize
Demi-teintes couleur	Color Halftone
Facettes	Facet
Fragmentation	Fragment
Mezzo-tinto	Mezzotint
Mosaïque	Mosaic
Pointillisme	Pointillize
Rendu	Render
Éclairage	Lighting Effects
Halo	Lens Flare
Nuages	Clouds
Nuages par différence	Difference Clouds
Texture	Texture Fill
Transformation 3D	3D Transform
Renforcement	Sharpen
Plus net	Sharpen
Contours plus nets	Sharpen Edges
Encore plus net	Sharpen More
Accentuation	Unsharp Mask
Textures	Texture
Craquelure	Craquelure
Effet mosaïque	Mosaic Tiles
Grain	Grain
Patchwork	Patchwork
Placage de texture	Texturizer
Vitrail	Stained Glass
Vidéo	Video
Couleurs NTSC	NTSC Colors
Désentrelacement	De-Interlace
Divers	Other
Autre	Custom
DitherBox	DitherBox
Maximum	Maximum
Minimum	Minimum
Passe-haut	High Pass
Translation	Offset
Digimarc	Digimarc
Insertion copyright	Embed Watermark
Lecture copyright	Read Watermark

## II. Traduction des modes de fusion pour les calques

Tableau n°2

FRANÇAIS	ANGLAIS
Normal	Normal
Fondu	Dissolve
Obscurcir	Darken
Produit	Multiply
Densité couleur +	Color burn
Densité linéaire +	Linear burn
Éclaircir	Lighten
Superposition	Screen
Densité couleur -	Color Dodge
Densité linéaire -	Linear Dodge
Incrustation	Overlay
Lumière tamisée	Soft light
Lumière crue	Hard light
Lumière vive	Vivid light
Lumière linéaire	Linear light
Lumière ponctuelle	Pin light
Différence	Difference
Exclusion	Exclusion
Teinte	Hue
Saturation	Saturation
Couleur	Color
luminosité	Luminosity

### III. Traduction d'outils

Tableau n°3

FRANÇAIS	ANGLAIS
Sélection	Selection
Pinceau	Brush
Recadrage	Crop
Gomme	Eraser
Dégradé	Gradient
Main	Hand
Pipette	Eyedropper
Aérographe	Airbrush
Pot de peinture	paint buck
Lasso	Lasso
Crayon	Pencil
Éponge	Sponge
Plume	Pen
Doigt	Smudge
Flou	Blur
Netteté	Sharpen
Tampon	Stamp
Texte	Text
Règle	Measure
Déplacement	Move
Baguette magique	Magic wand









MW0906PV01C

[esecad.com](http://esecad.com)